



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 24. marraskuuta 2016
(OR. en)

14330/16

Toimielinten väliset asiat:
2016/0297 (NLE)
2016/0298 (NLE)

COLAC 98
RELEX 940

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähtettäjä:	Latinalaisen Amerikan ja Karibian työryhmä
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Kom:n asiak. nro:	12495/16 + ADD1, 12497/16 + ADD1 and 12505/16
Asia:	Ehdotus neuvoston päätökseksi poliittista vuoropuhelua ja yhteistyötä koskevan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kuuban tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta – Hyväksyminen ja Ehdotus neuvoston päätökseksi poliittista vuoropuhelua ja yhteistyötä koskevan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kuuban tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta – Pyyntö Euroopan parlamentin hyväksynnän saamiseksi ja Ehdotus neuvoston päätökseksi Kuubaa koskevan yleisen kannan 697/96 kumoamisesta – Hyväksyminen

1. Komissio toimitti 22. syyskuuta 2016 neuvostolle seuraavat asiakirjat:
 - i. Yhteinen ehdotus neuvoston päätökseksi poliittista vuoropuhelua ja yhteistyötä koskevan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kuuban tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (asiak. 12495/16 COLAC 71 CFSP/ PESC 748 + ADD 1); ja
 - ii. Yhteinen ehdotus neuvoston päätökseksi poliittista vuoropuhelua ja yhteistyötä koskevan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kuuban tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (asiak. 12497/16 COLAC 72 CFSP/ PESC 749 + ADD 1).

Samana päivänä Euroopan ulkosuhdehallinto toimitti neuvostolle seuraavan asiakirjan:

- iii. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan neuvostolle esittämä ehdotus neuvoston päätökseksi Kuubaa koskevan yhteisen kannan 697/96 kumoamisesta (asiak. 12505/16 COLAC 77 RELEX 783 CFSP/ PESC 754).
2. Latinalaisen Amerikan ja Karibian työryhmä tarkasteli näitä asiakirjoja useissa kokouksissaan syys- ja lokakuussa 2016 ja hyväksyi ne. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea tarkasteli yhteisen kannan kumoamista koskevaa asiakirjaa kokouksessaan 22. marraskuuta 2016 ja antoi sille poliittisen hyväksyntänsä. Ulkosuhdeneuvosten työryhmä tarkasteli kyseistä asiakirjaa kokouksessaan 24. marraskuuta 2016 ja hyväksyi sen.

3. Pysyvien edustajien komiteaa pyydetään näin ollen suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi jonkin tulevan istuntonsa esityslistan A-kohtana ehdotuksen päätökseksi mainitun sopimuksen allekirjoittamisesta, sellaisena kuin ehdotus on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 12501/16 COLAC 74 CSP/PESC 751, samoin kuin sopimuksen tekstin, sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 12504/16 COLAC 76 CFSP/ PESC 753, sekä ehdotuksen päätökseksi Kuubaa koskevan yhteisen kannan 697/96 kumoamisesta, sellaisena kuin ehdotus on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 12509/16 COLAC 79 RELEX 785 CFSP/PESC 756.
4. Mainitun sopimuksen tekemisen valmistelemiseksi pysyvien edustajien komiteaa pyydetään lisäksi suosittamaan, että neuvosto päättäisi saman istunnon esityslistan A-kohtana toimittaa sopimuksen tekemistä koskevan ehdotuksen neuvoston päätökseksi, sellaisena kuin ehdotus on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 12502/16 COLAC 75 CSP/PESC 752, Euroopan parlamentille sen hyväksynnän saamiseksi.
5. Päätös sopimuksen allekirjoittamisesta, sopimuksen teksti ja neuvoston päätös yhteisen kannan 697/96 kumoamisesta julkaistaan sovellettavien sääntöjen mukaisesti Euroopan unionin virallisessa lehdessä.
